tehnoteka

https://tehnoteka.rs

# Informacije o proizvodu

PHILIPS pegla za vertikalno peglanje GC552/40

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-pegla-za-vertikalno-peglanje-gc55240-akcija-cena/

## การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

## Tiếng Việt

### Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

### Quan trọng

Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.
Thiết bị này đã được thiết kế để chỉ sử dụng trong nhà. Đối với bất kỳ hành vi sử dụng thương mại, không thích hợp nào hoặc không tuân thủ các hướng dẫn, nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

**Nguy hiểm**

- Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

**Cảnh báo**

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không được sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hoặc chính bản thân thiết bị có dấu hiệu hư hỏng thể hiện ra bên ngoài, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Không thể nối trực tiếp thiết bị vào nguồn điện.
- Luôn mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ được ủy quyền bởi Philips để kiểm tra hoặc sửa chữa. Không tự tìm cách sửa chữa thiết bị, nếu không chế độ bảo hành sẽ mất hiệu lực.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Khi ủi xong, khi bạn châm nước, khi lau chùi và cả khi không ủi hoặc thậm chí chỉ rời bàn ủi trong chốc lát, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này. Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi chúng được giám sát.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không mở núm de-calc khi thiết bị đang BẬT. Làm theo đề xuất hướng dẫn sử dụng trên thời gian làm lạnh trước khi mở.
- Không đặt thiết bị trên bề mặt với đầu bàn ủi hơi chạm vào bề mặt khi thiết bị nóng hoặc đang nối với nguồn điện.
- Không để dây điện tiếp xúc với hơi nước nóng khi thiết bị đang hoạt động.
- Luôn đóng ngăn chứa nước sau khi châm nước và trong khi sử dụng thiết bị.
- Chỉ được cắm phích cắm điện vào ổ cắm có cùng các đặc tính kỹ thuật giống như phích cắm.
- Không được lắc đầu bàn ủi hơi trong khi thiết bị còn đang hoạt động.

**Chú ý**

- Thường xuyên kiểm tra dây điện nguồn để phát hiện những hư hỏng có thể xảy ra.
- Hãy thận trọng với hơi nước nóng và nước nóng thoát ra từ lỗ phun hơi trong khi sử dụng. Hơi nước và nước nóng có thể gây bỏng. Phải cẩn trọng khi sử dụng thiết bị do có hơi nước thoát ra.
- Lỗ phun hơi trên đầu bàn ủi rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Rút phích cắm điện của thiết bị trong khi châm nước và lau chùi.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không kéo hoặc lê thiết bị trên sàn.
- Không đặt mặt bàn ủi hơi nước lên mặt bàn hoặc ghế mà nên đặt trên sàn trong khi đang sử dụng.
- Khi vòi xếp thành hình chữ U, hơi nước ngưng tụ trong vòi. Điều này khiến hơi nước không đều hoặc nước nhỏ giọt ra khỏi đầu bàn ủi.
- Hơi nước có thể gây hư hỏng hoặc làm phai màu bề mặt thành hoặc cửa thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị khi ngăn chứa nước hết nước.
- Không mở núm de-calc khi thiết bị đang BẬT. Làm theo đề xuất hướng dẫn sử dụng trên thời gian làm lạnh trước khi mở.

- **⚠ CHÚ Ý: Nước nóng!**

**Điện từ trường (EMF)**

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

### Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

## 繁體中文

### 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！ 請至 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

### 重要事項

使用本產品前，請先詳閱個別的重要資訊手冊和使用手冊。請妥善保存這些文件，以供日後參考。
本產品設計僅供家用。對於任何商業用途、不當使用或未能遵循指示操作等行為，製造商概不負責，且不適用保固。

**危險**

- 請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

**警示**

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 插頭、電源線或產品本身受損時，或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 請勿將本產品連接至直流電源。
- 請務必將本產品送回飛利浦授權之服務中心進行檢查或修理。請勿嘗試自行動手修理，否則產品保固即告失效。
- 如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 本產品可供 8 歲以上孩童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需要有人在旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及可能遭受的危險。
- 當蒸氣熨燙完畢、為水箱裝水、清空水箱、進行清潔和沖洗，以及離開本產品 ( 即使只是暫時離開 ) 時，請將電源插頭從插座拔下。
- 請勿讓兒童接觸產品與電源線。
- 請勿讓孩童將產品當成玩具。若無人在旁監督，不得讓孩童清潔與維護產品。
- 僅可將產品連接到有接地的電源插座。
- 產品電源開啟時，請勿開啟除鈣旋鈕。請依照使用手冊所建議的冷卻時間，等待冷卻之後再打開。
- 當產品處於高溫或連接至電源時，將產品放在平面上時請務必注意，勿讓蒸氣噴頭碰觸到平面。
- 產品運作期間，請勿讓電源線接觸到高溫蒸氣。
- 在水箱加水之後以及使用產品期間，請將水箱保持關閉。
- 插頭必須插入插槽採用相同技術規格的電源插座。
- 產品運作時，切勿搖晃蒸氣噴頭。

**注意**

- 定期檢查電源線是否受損。
- 產品使用期間，蒸氣噴嘴會冒出高溫蒸氣和熱水，請格外留意。 蒸氣與熱水可能會造成燙傷。產品使用時會釋放蒸氣，因此請特別小心。
- 蒸氣噴頭的噴嘴可能會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。
- 加水及清潔時，請拔除產品插頭。
- 本產品僅供家用。
- 請勿在地板上拖行本產品。
- 在使用期間，請勿將蒸氣機底座放在桌面或椅子上，請將其放在地板上。
- 如果膠管彎曲成 U 型，會導致蒸氣凝結水滴停留在膠管中。這會造成蒸氣量不規律或蒸氣噴頭滴水的情況。
- 蒸氣可能會對某些牆壁或門板塗裝造成損傷或褪色。
- 水箱沒水時請勿使用本產品。
- 產品電源開啟時，請勿開啟除鈣旋鈕。請依照使用手冊所建議的冷卻時間，等待冷卻之後再打開。

- **⚠ 注意：熱水！**

**電磁場 (EMF)**

本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

### 回收

- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點或進行回收。此舉能為環保盡一份心力。
- 請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

### 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪 www.philips.com/support 或另行參閱全球保證書。

## 简体中文

### 简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！
为了能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

### 重要信息

使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息单页和本用户手册。妥善保管两个文档，以供日后参考。
该款产品仅供家用。对于任何商用、不当使用或不遵照说明使用产品的情况，制造商均不承担任何责任且不提供保修服务。

**危险**

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

**警告**

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 切勿将产品连接到直流电源。
- 本产品应送往由飞利浦授权的服务中心检查或修理。请不要尝试自己修理产品，否则产品维修保证书将会无效。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士请在他人监督或指导下使用，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 当完成熨烫、为水箱加水或清空水箱、清洁和冲洗产品以及短时间离开产品时，请从电源插座上拔下电源插头。
- 将产品和电源线放在儿童接触不到的地方。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 请勿在产品开启时打开除垢旋钮。打开之前，请先遵循说明手册建议的冷却时间。
- 如果产品很烫或已连接到电源，将产品放置在表面上时，切勿让蒸汽喷头接触表面。
- 产品工作期间，切勿让电源线与高温蒸汽接触。
- 水箱注水之后以及使用设备时，水箱须保持封闭。
- 必须将插头插入技术特性与插头相同的电源插座中。
- 产品工作期间，请勿摇晃蒸汽喷头。

**警告**

- 定期检查电线，防范潜在的危害。
- 使用过程中，请注意从蒸汽挂烫机喷嘴冒出的热蒸汽和热水。蒸汽和热水可能会导致烫伤。使用本产品时应当心蒸汽喷射。
- 蒸汽挂烫机蒸汽喷头的喷嘴会变得非常烫，触摸可能会导致烫伤。
- 注水和清洁时，请拔下设备的电源插头。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿在地板上拖拉本产品。
- 切勿将蒸汽挂烫机底座放置在桌面或椅子上，使用过程中，请将蒸汽挂烫机底座放在地板上。
- 如果蒸汽输送管处于 U 形状态，则蒸汽会在输送管内冷凝。从而导致蒸汽输出不连贯或蒸汽喷头中滴出水滴。
- 蒸汽可能损坏或导致某些墙体或门褪色。
- 水箱为空时，请勿使用产品。
- 请勿在产品开启时打开除垢旋钮。打开之前，请先遵循说明手册建议的冷却时间。

- **⚠ 注意：热水！**

**电磁场 (EMF)**

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

### 回收

- 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

### 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

## 한국어

### 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스에서 제공하는 지원 혜택을 받으시려면 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록해 주십시오.

### 중요함

제품을 사용하기 전에 중요 정보 책자 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조할 수 있도록 두 책자를 잘 보관해 두십시오.
본 제품은 가정 전용으로 설계되었습니다. 상업용으로 또는 부적절하게 사용했거나 지침을 준수하지 않았을 경우, 제조사는 어떠한 책임도 지지 않으며 보증이 적용되지 않습니다.

**위험**

- 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 헹구지 마십시오.

**경고**

- 제품을 전원에 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오 .
- 플러그 , 전원 코드 또는 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나 제품을 떨어뜨렸거나 물이 새는 경우 사용하지 마십시오 .
- 제품을 DC 전원에 연결하지 마십시오 .
- 검사 또는 수리가 필요한 경우에는 항상 필립스 서비스 지정점으로 문의하십시오 . 품질 보증이 무효화되므로 , 제품을 직접 수리하지 마십시오 .
- 전원 코드가 손상된 경우 , 안전을 위해 필립스 공인 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오 .
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오 .
- 8 세 이상의 아이들과 신체적 , 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다 .
- 스팀 분사를 마쳤을 때 , 물탱크에 물을 채우거나 버릴 때 , 제품을 청소하거나 헹굴 때 , 제품을 사용하다가 잠시라도 자리를 비울 때는 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오 .
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오 .
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 보호자의 감독이 필요합니다 . 어린이가 혼자 제품 청소나 정비를 하지 않도록 하십시오 .
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오 .
- 제품이 켜지면 석회질 제거 조절기를 열지 마십시오 . 열기 전에 사용 설명서에 나와 있는 제품을 식히는 시간에 대한 권장 사항을 따르십시오 .
- 제품이 뜨겁거나 전원에 연결되어 있을 경우 스티머 헤드를 표면 위에 올려 놓지 마십시오 .
- 스팀기가 작동할 때 전원 코드가 뜨거운 스팀에 닿지 않게 하십시오 .
- 물탱크를 채운 후 제품을 사용할 때는 물탱크를 잠그십시오 .
- 플러그와 같은 기술적 특성을 가진 전원 콘센트에만 플러그를 꽂아야 합니다 .
- 제품 작동 중에는 스티머 헤드를 흔들지 마십시오 .

**주의**

- 전원 코드에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오 .
- 스티머를 사용하는 동안 노즐에서 뜨거운 스팀이나 뜨거운 물이 샐 수 있으니 주의하십시오 . 스팀과 뜨거운 물은 화상을 입을 수 있습니다 . 스팀이 방출되므로 제품 사용 시에는 주의해야 합니다 .
- 스티머 헤드의 노즐은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만질 경우 화상을 입을 수도 있습니다 .
- 주입 및 세척 시에는 제품의 전원을 분리하십시오 .
- 본 제품은 가정용입니다 .
- 바닥에서 제품을 끌거나 당기지 마십시오 .
- 사용 시 스티머를 테이블이나 의자 위에 두지 말고 바닥에 두십시오 .
- 호스가 U 자 형태로 구부러지면 호스 안쪽에 스팀이 응결되어 고이게 됩니다 . 이로 인해 스티머 헤드에서 스팀이 고르게 분사되지 않거나 물방울이 떨어질 수 있습니다 .
- 스팀으로 인해 특정 벽 또는 도어 마감이 손상되거나 변색될 수 있습니다 .
- 물탱크가 비어 있을 때는 제품을 사용하지 마십시오 .
- 제품이 켜지면 석회질 제거 조절기를 열지 마십시오 . 열기 전에 사용 설명서에 나와 있는 제품을 식히는 시간에 대한 권장 사항을 따르십시오 .

- **⚠ 주의 : 물이 뜨겁습니다 !**

**EMF(전자기장)**

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

### 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

### 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우, www.philips.com/support 를 방문하거나 제품 보증서를 참고하십시오.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➔ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➔ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➔ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➔ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709–1200 으로 연락바랍니다.

©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 11041

## English

### Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

### Important
Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.
This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

**Danger**
- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

**Warning**
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.
- Do not place the appliance on a surface with the steamer head touching the surface while the appliance is hot or connected to the mains.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Keep the water tank closed after filling it and while using the appliance.
- The plug must be plugged to a power outlet of the same technical characteristics of the plug only.
- Do not shake the steamer head while the appliance is in operation.

**Caution**
- Check the mains cord  regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out from steamer nozzle during use.  Steam and hot water can cause burns. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- The nozzle of steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.

- ⚠ **CAUTION: Hot water !**

**Electromagnetic fields (EMF)**
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recycling
- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Indonesia

### Pendahuluan
Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

### Penting
Bacalah brosur informasi penting terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat. Simpan kedua dokumen untuk referensi di masa mendatang.
Alat ini dirancang hanya untuk pemakaian rumah tangga. Pemakaian komersial, pemakaian yang tidak tepat, atau gagal mematuhi petunjuk pemakaian, maka produsen tidak bertanggung jawab dan garansi akan tidak berlaku.

**Bahaya**
- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.

**Peringatan**
- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jangan menyambungkan alat langsung ke sumber arus listrik.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Jangan berupaya memperbaiki sendiri alat, karena hal ini dapat membatalkan garansi.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak usia 8 tahun ke atas dan mereka yang berketerbatasan fisik, berketerbatasan indera atau kecakapan mental, atau mereka yang kurang pengalaman dan pengetahuan, bila mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Bila Anda sudah selesai menguapi, saat mengisi atau mengosongkan tangki air, saat membersihkan atau membilas alat dan juga saat Anda meninggalkan alat meskipun hanya sebentar, cabut steker listrik dari stopkontak dinding.
- Jauhkan alat dan kabel listriknya dari jangkauan anak-anak.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini. Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Jangan buka kenop de-calc saat alat HIDUP. Ikuti rekomendasi panduan petunjuk tentang waktu pendinginan sebelum membuka.
- Jangan letakkan alat di atas permukaan dengan kepala penyembur uap menyentuh permukaan selagi alat masih panas atau terhubung ke listrik.
- Jangan biarkan kabel listrik bersentuhan dengan uap panas bila alat sedang digunakan.
- Tutup tangki air setelah diisi dan saat menggunakan alat.
- Hanya colokkan steker ke stopkontak listrik yang memiliki karakter teknis yang sama dengan steker.
- Jangan menggoyang-goyangkan penguap selama alat beroperasi.

**Perhatian**
- Cek kabel listriknya secara teratur kalau-kalau ada kerusakan.
- Waspadalah terhadap uap panas dan air panas yang keluar dari nozel penyembur uap saat menggunakannya. Uap dan air panas dapat menyebabkan luka bakar. Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena terdapat emisi uap.
- Nozel pada kepala penyembur uap dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh.
- Cabut steker alat selama mengisi dan membersihkan.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- Jangan menyeret atau menarik alat di lantai.
- Jangan meletakkan alat penyembur uap di atas meja atau kursi tetapi letakkan alas penyembur uap di lantai selama durasi pemakaian.
- Jika selang membentuk huruf U, uap akan mengembun di dalam selang. Hal ini menyebabkan uap yang tidak beraturan atau tetesan air keluar dari kepala penyembur uap.
- Uap bisa merusak atau menyebabkan perubahan warna pada lis dinding atau pintu tertentu.
- Jangan gunakan alat bila tangki air sedang kosong.
- Jangan buka kenop de-calc saat alat HIDUP. Ikuti rekomendasi panduan petunjuk tentang waktu pendinginan sebelum membuka.

- ⚠ **PERHATIAN: Air panas!**

**Medan elektromagnet (EMF)**
Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Mendaur ulang
- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda . Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

### Garansi dan dukungan
Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

## Bahasa Melayu

### Pengenalan
Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

### Penting
Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna sebelum menggunakan perkakas ini. Simpan kedua-dua dokumen untuk rujukan masa hadapan.
Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan di rumah sahaja. Pengeluar tidak akan bertanggungjawab atas apa jua masalah dan jaminan tidak akan terpakai jika perkakas digunakan secara komersial, terdapat penggunaan tidak sesuai atau kegagalan mematuhi arahan.

**Bahaya**
- Jangan sekali-kali merendam perkakas di dalam air atau sebarang cecair lain, ataupun membilasnya di bawah paip.

**Amaran**
- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas menunjukkan kerosakan yang nyata atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jangan sambungkan perkakas terus ke bekalan semasa.
- Sentiasa kembalikan perkakas ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Jangan cuba baiki perkakas itu sendiri, kerana jaminannya akan menjadi tidak sah.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, pastikan kord digantikan oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips atau orang yang layak sahaja untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Apabila anda selesai mengukus, mengisi atau mengosongkan tangki air, membersihkan dan membilas perkakas serta meninggalkan perkakas walau untuk sebentar, tanggalkan plag sesalur kuasa dari soket dinding.
- Jauhkan perkakas dan kord sesalur kuasanya dari capaian kanak-kanak.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Jangan buka tombol pembersihan kerak apabila perkakas DIHIDUPKAN. Ikut cadangan manual arahan untuk tempoh perkakas anda perlu disejukkan sebelum membukanya.
- Jangan letakkan perkakas pada permukaan di mana kepala penstim menyentuh permukaan semasa perkakas sedang panas atau disambungkan ke sesalur kuasa.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa bersentuhan dengan stim panas apabila perkakas sedang beroperasi.
- Pastikan tangki air sentiasa tertutup selepas mengisinya dan sewaktu menggunakan perkakas.
- Plag perlu dipasang pada salur keluar kuasa dengan ciri teknikal yang sama dengan plag sahaja.
- Jangan goncang kepala penstim apabila perkakas sedang digunakan.

**Awas**
- Periksa kord sesalur kuasa secara tetap untuk memastikan tiada kerosakan.
- Hati-hati terhadap stim panas dan air panas yang keluar daripada penstim sewaktu penggunaan.  Stim dan air panas boleh menyebabkan kelecuran. Hati-hati sewaktu menggunakan perkakas kerana terdapat stim yang keluar.
- Muncung kepala penstim boleh menjadi amat panas dan menyebabkan kelecuran jika tersentuh.
- Cabut plag perkakas sewaktu mengisi dan membersihkannya.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Jangan sekali-kali seret atau tarik perkakas di atas lantai.
- Jangan letakkan tapak penstim di atas meja atau kerusi tetapi lebih baik meletakkan tapak penstim di atas lantai semasa digunakan.
- Jika hos membentuk bentuk U, stim akan memeluwap di dalam hos. Ini akan menyebabkan stim atau titisan air yang tidak sekata keluar dari kepala penstim.
- Stim mungkin merosakkan atau menyebabkan perubahan warna pada kemasan dinding atau pintu tertentu.
- Jangan gunakan perkakas apabila tangki air kosong.
- Jangan buka tombol pembersihan kerak apabila perkakas DIHIDUPKAN. Ikut cadangan manual arahan untuk tempoh perkakas anda perlu disejukkan sebelum membukanya.

- ⚠ **AWAS: Air panas!**

**Medan elektromagnet (EMF)**
Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### Kitar semula
- Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

### Jaminan dan sokongan
Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

## ภาษาไทย

### ข้อมูลเบื้องต้น
ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณ ได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

### ข้อสำคัญ
อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แยกต่างหากและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ เก็บเอกสารทั้งสองฉบับ ไว้อ้างอิงต่อไป

เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่ยอมรับความรับผิดชอบใดๆ และไม่สามารถบังคับใช้การรับประกันได้หากมีการใช้งานในเชิงพาณิชย์ใดๆ หรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือความล้มเหลวในการปฏิบัติตามคำแนะนำ

**อันตราย**
- ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง

**คำเตือน**
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องหากพบว่าปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหายหรือหากเครื่องตกกระแทกหรือมีรอยรั่ว
- อย่าเชื่อมต่อเครื่องกับแหล่งจ่ายไฟโดยตรง
- ให้นำเครื่องไปที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์เพื่อตรวจสอบหรือซ่อมแซม อย่าพยายามซ่อมแซมเครื่องด้วยตัวเอง มิฉะนั้นการรับประกันจะเป็นโมฆะ
- หากสายไฟชำรุด
ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัท Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการรับรองดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- เด็กอายุ 8 ปีและมากกว่า และผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติหรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจสามารถใช้งานเครื่องนี้ได้ โดยต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- เมื่อการพ่นไอน้ำสิ้นสุดแล้ว, เมื่อคุณเติมน้ำลงในแท้งค์น้ำหรือเทน้ำออก, เมื่อคุณทำความสะอาดเครื่องและล้าง และเมื่อต้องปล่อยเครื่องพ่นไอน้ำไว้แม้ช่วงเวลาสั้นๆ ให้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่องโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- อย่าเปิดปุ่ม De-Calc เมื่อเปิดเครื่องอยู่
ทำตามคำแนะนำบนคู่มือคำแนะนำในเรื่องเวลาที่ใช้ไปในการเย็นตัวก่อนเปิด
- อย่าวางเครื่องบนพื้นผิวที่สัมผัสกับหัวพ่นไอน้ำขณะที่เครื่องร้อน หรือเครื่องเชื่อมต่ออยู่กับปลั๊กไฟ
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับไอร้อนขณะเครื่องกำลังทำงาน
- ปิดแท้งค์น้ำให้สนิทหลังจากเติมน้ำแล้ว และในระหว่างการใช้งาน
- ปลั๊กไฟต้องเสียบกับเต้ารับที่มีคุณลักษณะทางเทคนิคเหมือนเดิมกับปลั๊กไฟเท่านั้น
- ห้ามเขย่าหัวพ่นไอน้ำในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน

**ข้อควรระวัง**
- หมั่นตรวจสอบสายไฟให้อยู่ในสภาพปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุด
- ให้ระวังไอความร้อน และน้ำร้อนที่ออกมาจากหัวพ่นของเครื่องพ่นไอน้ำขณะใช้งาน ไอและน้ำร้อนทำให้เกิดแผลพุพองได้ ควรใช้ความระมัดระวังในการใช้งานอุปกรณ์เนื่องจากมีการปล่อยไอน้ำ
- หัวพ่นของเครื่องพ่นไอน้ำมีความร้อนสูงและอาจทำให้เกิดแผลพุพองได้หากสัมผัส
- ถอดปลั๊กเครื่องระหว่างการเติมน้ำและทำความสะอาด
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- อย่าลาก หรือดึงเครื่องบนพื้น
- อย่าวางฐานเครื่องพ่นไอน้ำบนโต๊ะ หรือเก้าอี้แต่ให้วางฐานเครื่องพ่นไอน้ำไว้ที่พื้นในระหว่างการใช้งาน
- หากท่อยางเป็นรูปตัว U ไอน้ำจะกักเก็บอยู่ในท่อยาง เป็นสาเหตุทำให้เกิดไอน้ำผิดปกติ หรือมีหยดน้ำออกมาจากหัวพ่นไอน้ำ
- ไอน้ำอาจทำให้ก๊าแพงหรือประตูเกิดความเสียหายหรือทำให้สีซีดจาง
- ห้ามใช้เครื่องเมื่อน้ำในแท้งค์หมด
- อย่าเปิดปุ่ม De-Calc เมื่อเปิดเครื่องอยู่
ทำตามคำแนะนำบนคู่มือคำแนะนำในเรื่องเวลาที่ใช้ไปในการเย็นตัวก่อนเปิด

- ⚠ **ข้อควรระวัง: น้ำร้อน!**

**คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)**
ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

### การรีไซเคิล
- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อม
- ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลลบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย

tehnoteka https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-pegla-za-vertikalno-peglanje-gc55240-akcija-cena/